

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/13139  
5 March 1979  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 МАРТА 1979 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь просить Вас распространить прилагаемые материалы в  
качестве документа Совета Безопасности.

Абдаллах Якуб БИШАРА  
Посол  
Постоянный Представитель

79-05717

/...

Приложение

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО НАБЛЮДАТЕЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОСВОБОЖДЕНИЯ  
ПАЛЕСТИНЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ  
28 ФЕВРАЛЯ 1979 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь приложить для Вашего сведения меморандум и обращение,  
а также ряд газетных вырезок, полученных от организации "Нетурей  
карта" (Иерусалим).

Зехди Лабиб ТЕРАЗИ  
Постоянный наблюдатель

Прилагаемый материал I

"НЕТУРЕЙ КАРТА" В США  
(Хранители города)

G. P. O. B. 2143

Бруклин, Н.Й., П1202  
26 февраля 1979 года

Г-ну З.Терази  
Организация освобождения Палестины  
103 Парк авеню,  
Нью-Йорк, Нью-Йорк

Уважаемый г-н Терази,

Прилагаю меморандум и обращение к Генеральному секретарю. Прошу не отказать в любезности и как можно скорее распространить это в качестве официального документа.

Также приложены к этой записке газетные вырезки и копии, относящиеся к данному вопросу.

Большое спасибо.

Искренне Ваш,

Йозеф Бечер

Прилагаемый материал II

"НЕТУРЕЙ КАРТА" В США

(Хранители города)

G. P. O. V. 2143

Бруклин, Н.Й. II202  
26 февраля 1979 года

Его Превосходительству  
Д-ру Курту Вальдхайму  
Генеральному секретарю  
Организации Объединенных Наций  
Нью-Йорк, Нью-Йорк

Ваше Превосходительство,

Настоящим направляем Вашему Превосходительству следующий меморандум и обращение:

В течение семи религиозных суббот, начиная с субботы 13 января 1979 года до прошлого воскресенья, 24 февраля 1979 года, включительно, вооруженные полицейские, усиленные пограничной охраной и собаками, избивали, арестовывали и преследовали беззащитных евреев Иерусалима, - мужчин, женщин и детей, - соблюдавших религиозную субботу.

Причина событий - открытие нового шестирядного шоссе, соединяющего Иерусалим с новым пригородом Рамот, сооруженным на оккупированной территории. Дорога, проходящая по безлюдной местности, вливается в город, пролегая через религиозные районы, расположенные внутри границ, существовавших до 1967 года. Религиозные жители Иерусалима протестовали против вопиющего и намеренно провокационного осквернения религиозной субботы, выстроившись вдоль дороги и выкрикивая: "Религиозная суббота!".

Планируется продлить шоссе еще дальше, до нового международного стадиона, который мэр Тедди Коллек строит на горе Шуафат. Там уже начались работы по рытью котлована. Явным намерением сионистского режима является полная секуляризация и осквернение уникального Святого Города при полном игнорировании элементарных прав человека жителей Иерусалима. Сионистские полицейские силы, которые находятся под непосредственным контролем правительства Бегина, были предоставлены в распоряжение Тедди Коллека и его жестоких пособников для нападений на религиозные общины. Любой, кто верит в бога, независимо от своего гражданства, подвергается безжалостным избиениям. Невинные прохожие, включая граждан США, Англии и Австрии, старые раввины, беременные женщины и дети попали в больницу и тюрьму в результате этих варварских действий. Произвольно устанавливается комендантский час, в то время как полиция во многих случаях врывается в синагоги и, не делая никакого различия, и жестоко набрасывается на евреев, которые молятся и учатся.

/...

После нескольких недель террора совершенно очевидно, что сионистский режим намерен игнорировать гражданские свободы и религиозные права верующих граждан Святого Города Иерусалима.

Как граждане Иерусалима, которые никогда не соглашались с включением Святого Города в сионистское государство, мы просим Ваше Превосходительство обратиться к сионистским властям с призывом немедленно прекратить строительство стадиона и шоссе, что может совершенно изменить характерный облик Иерусалима, который является Святым Городом для всего человечества; удержать сионистский режим от предложения кампании террора и устрашения, проводимой против религиозной общины; и дать евреям возможность пользоваться элементарными правами человека, которыми они обладали сотни лет и которые установлены гораздо раньше создания сионистского государства в Святой Земле.

Примите, Ваше Превосходительство, заверения в нашем глубоком уважении.

Раввин Ури Блау  
от "Нетурей Карта" в Иерусалиме

(Zoom 77-ELI Herskovitz)  
28 февраля 1979 года

Добавление

ВОЛНЕНИЯ, ВЫЗВАННЫЕ ДВИЖЕНИЕМ АВТОБУСА КОМПАНИИ  
"ЭГГЕД"

БЕСПОРЯДКИ, НАЧАВШИЕСЯ ПОСЛЕ ТОГО, КАК ПОПЫТКА  
УСТАНОВИТЬ ПЕРЕМИРИЕ В КВАРТАЛЕ МЕА ШЕАРИМ  
ОКОНЧИЛАСЬ НЕУДАЧЕЙ

АБРАХАМ РАБИНОВИЧ

Корреспондент "Иерусалим пост"

Начавшиеся в конце прошлой недели волнения на дороге Рамот в Иерусалиме вылились вчера вечером в восстание в квартале Меа Шеарим, расположенном в километре от дороги.

Ультрарелигиозные демонстранты перегородили узкую улицу Меа Шеарим, проколов шины автобуса. В течение нескольких часов они забрасывали камнями и мусором машины и полицию.

По сообщениям, в ходе стычек между демонстрантами и полицией были ранены, число которых не установлено, часть из них была отправлена в госпиталь Хадасса для оказания им помощи.

Религиозный лидер заявил, что эти действия были приняты в результате того, что автобус компании "Эггед" проехал по новой дороге Рамот в религиозную субботу для того, чтобы доставить в этот район демонстрантов-неверующих.

В качестве ответного действия компания "Эггед" объявила вчера вечером, что она отказывается направлять автобусы в район Меа Шеарим, если полиция не обеспечит охрану.

На сегодня были отменены маршруты 2, 3, 11, 1, 12 и 27.

Как раз накануне беспорядков, вспыхнувших в конце недели, в четверг вечером религиозные лидеры и лидеры неверующих предприняли в северном Иерусалиме попытку прийти к соглашению. Раввин Мордехай Крашинский, представитель квартала Кирьят Санз, встретился в Рамоте с лидерами Комитета квартала Рамот. Встреча, которая состоялась на квартире председателя комитета Йосси Дадана, закончилась в три часа утра подписанием обеими сторонами соглашения.

Лидеры из Рамота обязались не прибегать к провокациям, таким как движение в автомобилях колоннами, подача звуковых сигналов и преднамеренное движение из конца в конец дороги. Они также согласились обратиться с просьбой к жителям, чтобы те добровольно воздерживались от передвижения по новой дороге. Раввин Крашинский, со

/...

своей стороны, согласился проследить за тем, чтобы машины, которые все-таки будут проезжать по новой дороге, не забрасывались камнями.

Соглашение, однако, было нарушено уже к вечеру. Лидеры района Рамот могли слышать выкрики "религиозная суббота", эхом раздававшиеся в горах в южной части дороги, расположенной на расстоянии двух километров, где собрались в 20 час. в пятницу сотни демонстрантов-верующих.

Немногим более часа спустя шофер, приехавший в Рамот, рассказал, что в него бросали камни. Даган и два других члена Комитета отправились в одной машине по старой дороге и пришли в район беспорядков пешком. По словам Дагана, они увидели, что религиозные демонстранты делают попытку собраться на новой дороге для того, чтобы заблокировать ее, и что полиция старается оттеснить их назад. Даган сообщил, что в машину и в полицию были брошены десятки камней.

"Мы видели, как раввин Крашинский старался оттеснить их с дороги, но, очевидно, он не является достаточно авторитетным лицом, чтобы с ним можно было подписывать соглашение", - заявил вчера вечером Даган. "После того, что случилось, мы стали считать соглашение недействительным".

Беспорядки возобновились вчера в 14 ч. 30 м., после того как около 2 000 демонстрантов, включая многих из тех, кто приехал из Меа Шеарим и других отдаленных религиозных районов, возобновили дежурство вдоль проезжей части. На этот раз из Рамота прибыла колонна в 15 автомашин, в каждой из которых находились четыре человека.

Жители Рамота перекрыли дорогу религиозным демонстрантам, после чего вмешалась полиция, чтобы предотвратить физическое столкновение. Тем не менее около 6 человек из Рамота перешли дорогу, преследуя религиозных молодых людей, которые якобы бросали камни с обрыва ниже Кирьят Санз. Людей из Рамота, в свою очередь, преследовала полиция, которая настигла их в религиозном районе до того, как возникла драка.

В ходе беспорядков, которые наблюдались вдоль этой дороги в конце недели, было арестовано четыре человека: три неверующих и один верующий. Число арестованных вчера вечером в Меа Шеарим не установлено.

Вчера вечером раввин Крашинский заявил, что соглашение было нарушено потому, что обещание лидеров Рамота предпринять попытки ограничить движение оказалось фарсом, разыгранным в религиозную субботу.

"Каждую минуту по дороге двигались автомобили, - заявил он вчера вечером. - Я не знаю, были ли это жители Рамота или других районов, но это было явной провокацией".

Раввин отрицал, что имело место сколь-либо значительное бросание камней. "Несомненно, организованного бросания камней не было. Я не видел, чтобы кто-нибудь бросал камни".

Он сказал, что машины можно было видеть в пятницу вечером, и они преднамеренно двигались из конца в конец по новой дороге, у некоторых из них были включены сигналы.

"Наша демонстрация была организованной. Мы выкрикивали "религиозная суббота", но держались на определенном расстоянии от дороги". Он обвинил полицию в жестоком избиении религиозных демонстрантов, в то время как с демонстрантами-неверующими обращались очень бережно.

Даган, в свою очередь, обвинил полицию в нежелании разогнать демонстрантов-верующих, хотя она предприняла немедленные попытки разогнать демонстрантов-неверующих.

В качестве явной ответной меры против ортодоксальных евреев в пятницу в районе Рамот был перерезан тянувшийся по всему городу в "религиозную субботу" провод. Этот провод представляет собой символическое ограждение, протянутое по всему городу, чтобы обозначить, согласно религиозному обычаю, границу частной собственности, и, тем самым, дать возможность ортодоксальным евреям выносить вещи на улицу.

-----